廣東麵廠

...IFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850

粗。細。炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎采辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
緬街門牌四二六號
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

關伯明

一〇三號片打街東
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L

承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無論遠近 一律歡迎

加國 泰興有限公司 雲高

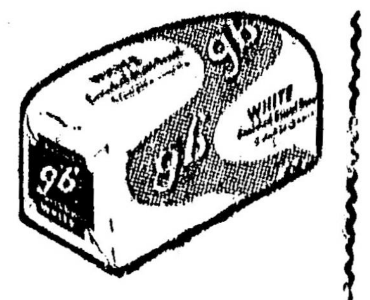
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣齊備
肉類瓜菜
日日新鮮
精製燒臘
式式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

片打西菜館

PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839

精製 麵食點心
美味西菜
歡迎 僑界士女
移玉光顧



好麵包的記號。
新鮮蠟紙料。包
裝最好的麵包。
在你們糧食店日
日有新鮮的送到

振那際麵包有限公司

公證人
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣

緬街夾片打街滿地可銀行二樓
片打街由正門入可矣

電話MU.1-6513

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓砵崙街四四五號東方旅館一〇一號
電話MU. 2-1078

固蘭天堂殯儀館

Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮
經濟妥當
華友光顧
特別優待
保証滿意

本店有停車場 在舖後便

司理人 佐治麥吾謹啟

東亞旅社

TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B.C. 電話 MU 1-5[illegible]

本社（設在）華區
位居適中 房間空氣
床舖潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住暫居
攜帶行李 上落週妥
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啟

驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啟

短篇 武俠小說

大口金

佛山一地。武術名師迭出。前有郭兒，大口金等，後有梁贊。陳華公諸人。武功造詣。名震一時。大口金未顯名時。因迭從名師。故練得一身驚人絕技。傭於快子市之隆盛醬殺坊。一次。爲關帝廟誕辰。開演神功戲。聘得巨型猛班大樂天班上演。由武生鐵胆榮。開面演關雲長水淹七軍。鐵胆榮以精嫻武術見著。演是劇時已譽滿省佛。是夕人山人海。水洩不通。近戲台前之幾副對號位。早已訂下。留爲地方官員紳士等獨臨。是晚大口金食完晚飯。偕同店中伙記三人。前往觀劇，見到場中各處。皆已站滿觀者。獨台前五列座位，空無人坐。大口金不理天高地厚。傲然入坐。三伴亦是一肚草之流，亦隨之坐。而旁人以彼等三人。不識時務。特故意不予提醒。迨開場。鼓樂喧天。大口金方注視戲台之際。忽一聲慘叫。起於腦後。回首視之。赫然爲同伴張和被一術勇所執。將其腕倒拗。曳之離坐。大口金視此。爲能袖手傍觀。立即騰身而前。喝一聲狗種放手。說時遲。動時快。右掌翻出。用「二龍掠珠」直取術勇雙目。此術勇亦懂得兩式撤手本領者。見到敵人運指爪來。急即撤手。放開張和。更欲乘勢反擊大口金之腕臂而拗。但大口金豈容彼反擊。俟其双手注意上盤。全力接式之際。突將右手一撤。用「一個陰陽童子腳」向術勇打去。術勇中踢。當場肋骨斷折。仰倒於地。大口金自念己之腳力至鉅。術勇必死無疑。既已弄出人命。三十六着走爲上着。遂示意同伴「撈龍」。但四邊護場術勇。一聲呼喝，齊湧上前。刀械幷舉。向之劈下。大口金一手執起身傍張木椅。向來械迎去。三張利刀遂砍正木椅上。因發力過猛。刀鋒食木盈寸。諸術勇倉卒間難以將刀拔回，就正此剎那間。却被大口金施展一個「鉄掃把」腳法。一連掃仆五六個術勇。立即偕衆突圍。此時恰遇南海總兵佟恩元亦蒞臨觀劇。見劇場騷動。問旁人而盡悉其情。正擬入內鎮壓。忽覩一個大漢。迎面奔來，知此人非必善類，便撥開前面衆人。一標馬。搶至大口金之背，搶拳便劈。佟既以戰功獲升今職。其能武善戰。自不在話下。故在此一拳中，如一劈而中。大口金非能亦必受傷，可是大口金承名師所教，功夫老到，奇襲雖猛。亦能聽風辨敵。立起用一手「孤鶴返魂」車身卸敵來勢。同時雙手化作左右鶴咀。左手一鈎來腕。右手却猛然向敵人之面啄去。大口金在此一架式中。用得靈活而猛疾 換在別人。双目必被啄盲。

KUO KONG SILK CO.
國光絲髮公司
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
[illegible]及水松名
[illegible]家具[illegible]
[illegible]有書有[illegible]
[illegible]

精造
各款小衫褲仔套
[illegible]館用衣褲仔
文衫[illegible]衣[illegible]
身裙布茶巾旅店
床布枕袋毛巾等
[illegible]

加拿大 廣濟堂中西藥行 雲高華

KWONG CHAI TONG CO
122 PENDER ST. EAST MU.1-8013
VANCOUVER 4. B.C

◎林任宜
專醫
跌打外科
（發明奇效）
癬必止藥水，每樽一元，此水善能治一切瘡病，癬，癩，鹹粒，水濕，腳趾罅痕癢尤爲特效。經施用，快過打針也，照常用機製造丸散，快捷妥當如蒙光顧特別歡迎
司理任宜啓

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

加拿大 金利源興記 雲高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B.C.
PHONE—MA 9743

◁新電話▷
MU. 5-9743

金清芳
双托 水仙花
鮮蓮藕
生南薑
紅芽芋仔
鮮味 三牙或
大紅灰蛋

御寒補身
唯一妙品
請飲
二百多年老號
陳太吉醇舊酒
陳太吉酒最香濃
絕無刺頭 保不涸喉
原庄白糯米酒
大紅袍酒 白香花酒
歸圓杞菊酒 北芪南棗酒
崙頭橙花酒 嶺南香荔酒
西藏菩提酒 鮮毛鷄酒
養生至補酒 頂舊三蒸酒
鷄腳南棗酒 驅風牛楓荷
雲埠中和行總代理

陳家菴

主治
真元虧損
神經衰弱
貧血頭眩
疲勞失眠
生理退化
維氣消沉
夜尿腰痛
神速見功

甜尿 健胰素
澈底治療甜尿聖藥

返老還童
參歸精

總代理溫哥華中和行公司
總行香港德輔道中三〇五號
各埠藥店有售

HOTEL SUN AH
華埠 100 Pender St. E. 雲高
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床舖清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理甄法明 朱汪啓

伯鰲影相館

Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

惠謙氏

照常會客
暫寓亞力山大街四二二號
電話 MU4-9657

溫高 中和行公司 華埠

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B.C.

新到
冬年禮品 糖羌枝干
大沙田柚 合時水貨
立體花拖 鮮明海味
七彩膠織提袋茗茶
彩合潔淨大海參片

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙

專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳真機

★最新辦到長壽唱片
—美聲公司出品— 每張四元半
乖女嫁唔嫁—鍾雲山 梅欣 崔妙芝 妙生 伍木蘭（三張）
一年一度燕歸來—鍾雲山 盧筱萍 白龍珠 崔妙芝 源妙貞 鄧玉霞（三張）
恨不相逢未嫁時—芳艷芬 天涯 崔妙芝 鄧玉霞 梅欣 盧筱萍 莫金娥（四張）
—幸運公司出品— 每張四元
碧海狂僧—金凡 崔妙芝 小甘羅 梅欣 盧筱萍 源妙貞（四張）
光棍姻緣—梁醒波 小千歲 張醒非 鳳凰女 麥秋儂 新少鳳（三張）
[illegible]音樂片— 每張四元半
鸞鳳和鳴—壹只 凱旋．柳搖金—壹只
排子音樂— 每張四元半
朦朧、俺六國、
困谷口、陰 苦、雁落平沙（合一只）
班竹馬、銀台上、

◀外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▶

馬開錫電器行

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C. MU1-1813

長壽及普通唱片包羅萬有 目錄印備函索即奉 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

△雜貨舖出賣

此鋪位在大街，暢旺地區，每日可做生意約一百四十元，月租八十元，有批，舖尾可供家人居住，取價五千四百元，另点貨，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽，

△附設貨業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝貨業出賣請留意爲

吳國華辦事處啓